



# XF 4500 DJ

## Používateľská príručka

VYSOKOVÝKONNÝ ZOSILNENÝ REPRODUKTOROVÝ SYSTÉM  
MIX FADER/2x BLUETOOTH/2x USB/2x AUX IN/2x MIC  
Manuál pripojenia a obsluhy

2x BT  
BLUETOOTH

MIX  
KONZOLA

2x USB  
prehráv  
ač

DISCO  
LIGHT

2x SD  
karta  
HRAČ

2x  
AUX  
IN

MAX  
500  
W



Pre ďalšie informácie a aktualizácie tohto produktu pozri [www.trevi.it](http://www.trevi.it)

## UPOZORNENIA



### UPOZORNENIE!

NEBEZPEČENSTVO ELEKTRICKÉHO ŠOKU  
NEVYSTAVUJTE SA  
DŽÁŽU ANI VĽHKOSTI



UPOZORNENIE: NEOTVÁRAJTE SET. V ŇOM SA NENACHÁDZAJÚ ANI OVLÁDACIE PRVKY, ANI NÁHRADNÉ DIELY, KTORÉ BY MAL POUŽÍVATEĽ POUŽÍVAŤ. PODAJ ŽIADOSŤ O SERVISNÉ OPERÁCIE V AUTORIZOVANÝCH CENTRÁCH TREVI.

### LEN V SPOJENOM KRÁČOVSTVE

#### KÁBLOVÉ PRIPOJENIA K BRITSKÉMU TROJPINOVÉMU KONEKTORU

Vodiče v tomto sieťovom vodiči sú zafarbené podľa nasledujúcich kódov zapojenia:

Modrá: ..... Neutrálne

Brown: ..... Naživo

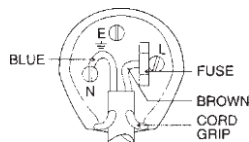
Vodiče v tomto sieťovom vodiči musia byť pripojené na svorky v zástrčke nasledovne:

Modrý vodič: ..... N alebo Black

Hnedý drôt: ..... L alebo červená

Ani jeden vodič nesmie byť pripojený na zemný (E alebo W) terminál trojpinovej zástrčky.

Ak by poistka v zásuvke zlyhala, odpojte zástrčku zo zásuvky a vymeňte ju za 3 A. ASTA schválenú poistku BS 1362.



## POZNÁMKY K POUŽÍVANI

Ide o presné elektronické zariadenie; Vyhnite sa jej používaniu v nasledujúcich prípadoch:

- Dlhodobé počúvanie na vysokej hlasitosti môže poškodiť váš sluch.
- Nezatvárajte ucho pred reproduktorom počas nastavovania kroku a hlasitosti, najmä pri zapáľovaní držte hlasitosť nízku.
- V blízkosti silných zdrojov tepla, ako sú ústredné vykurovacie zariadenia alebo sporáky.
- Na veľmi vlhkých miestach, ako sú toalety, bazény a podobne...
- Na veľmi prašných miestach.
- Na miestach vystavených silným vibráciám.
- Umiestnite spotrebič tak, aby bol vždy dostatok miesta na voľnú cirkuláciu vzduchu (aspoň 5 cm).
- Neblokujte vstupy vzduchu.
- Ak sa do spotrebiča dostane nejaká tekutina, okamžite ho odpojte zo zásuvky a vezmite do najbližšieho autorizovaného servisného centra TREVI.
- Pred zapnutím spotrebiča vždy skontrolujte, či sú napájací kábel a spojovací kábel správne nainštalované.
- Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkajúcej alebo striekajúcej vode. Na jednotku by sa nemali ukladať žiadne predmety naplnené tekutinou, ako sú vázy.
- Žiadne otvorené plamene, ako sú zapálené sviečky, by sa nemali umiestňovať.
- Nechaj si tento manuál.



Aby ste predišli možnému poškodeniu sluchu, obmedzte čas počúvania na vysoké hlasitosti.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

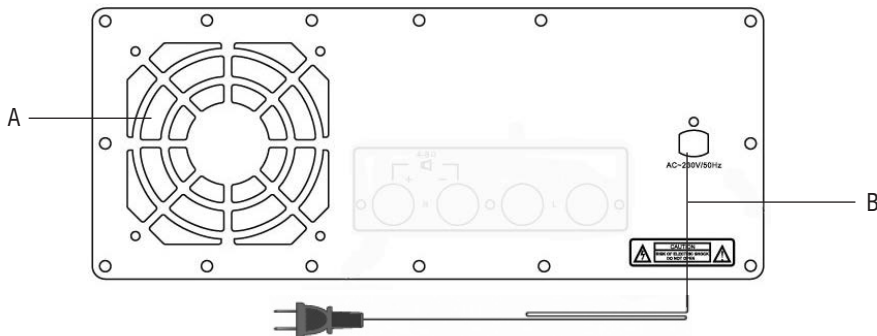
Na čistenie použite mierne vlhkú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani abrazívne látky.

## DÔLEŽITÉ

Toto zariadenie je určené na domáce použitie (nie na profesionálne použitie). Tento spotrebič bol starostlivo skonštruovaný, aby zabezpečil dlhodobý a dokonalý výkon. Ak však nastanú akékoľvek nepríjemnosti, kontaktujte prosím vaše miestne autorizované servisné centrum TREVI.

TREVI nasleduje politiku neustáleho výskumu a vývoja. Preto môžu mať produkty odlišné vlastnosti ako tie, ktoré sú opísané.

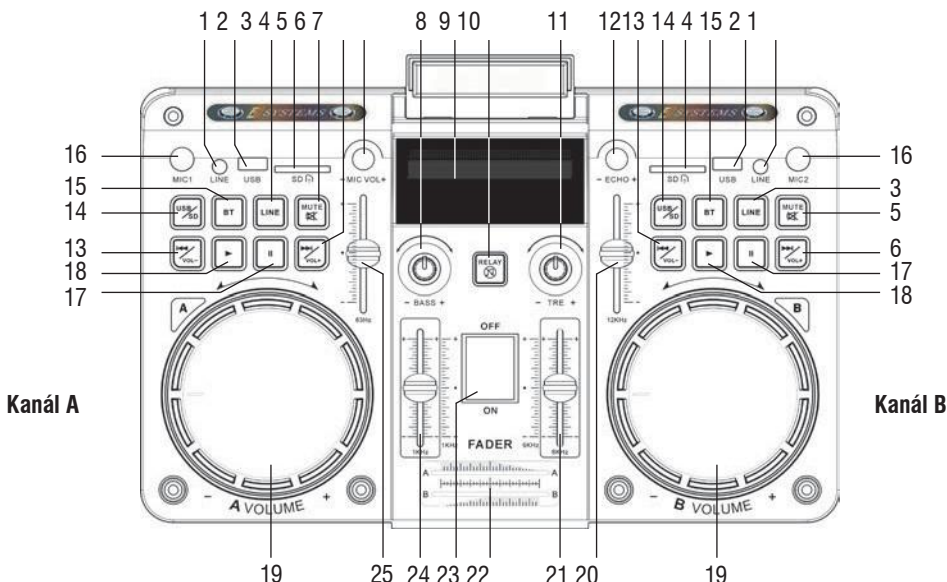
## ZADNÝ PANEL



A. Chladiaci ventilátor.

B. Napájací kábel.

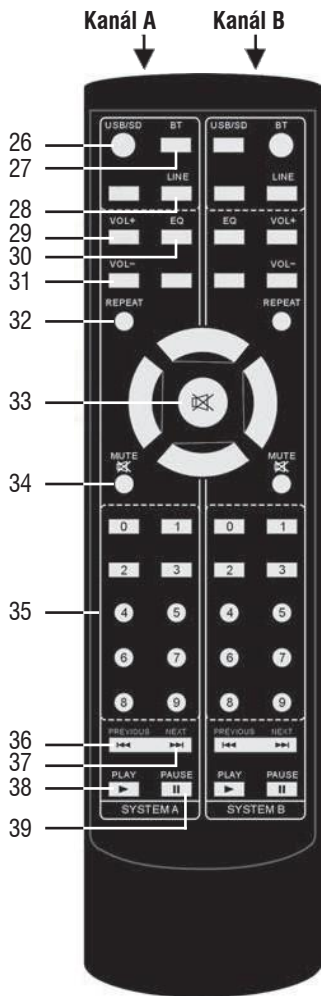
## PREHĽAD HLAVNEJ JEDNOTKY



1. Vstupný slot A/B System LINE.
2. A/B Systémový USB vstup.
3. Vstupná klávesa A/B System LINE.
4. Vstupný slot na SD kartu systému A/B.
5. A/B Systém MUTE hlasitosť.
6. A/B System ►/Vol+ ďalšia klávesa, dlhé stlačenie pre zvýšenie hlasitosti.
7. Zvýšenie alebo zníženie hlasitosti mikrofónu.
8. Basy sa zvyšujú/slabnú.
9. LED displej systému A / B systému.
10. Tlačidlo RELAY, stíšenie celej jednotky.
11. Zvýšenie výšok/oslabenie.
12. ECHO mikrofónu sa zvyšuje/znižuje.
13. Systém A/B ◀/Vol- predchádzajúci kláves, dlhé stlačenie na zníženie hlasitosti.

14. A/B systémový USB/SD vstupný krúč.
15. A/B System BT vstupná klávesa.
16. MIC 1/2 vstupný slot.
17. Systém ◻ A/B, kláves pauzy.
18. Systém A/B ►, kláves prehrávania.
19. Ovládač hlasitosti systému A/B.
20. Ekvalizér 12KHz frekvencia.
21. Ekvalizér frekvencia 6KHz.
22. A B System FADER.
23. Zapínať/vypínať.
24. Ekvalizér frekvencia 1KHz.
25. Ekvalizér 63Hz frekvencia.

## DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

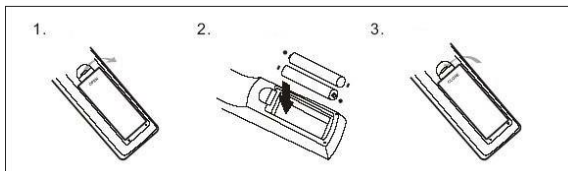


**Príkazy popísané nižšie pre kanál A sú rovnaké pre kanál B:**

- 26. Tlačidlo vstupu na USB/SD kartu systému.
- 27. Tlačidlo na vstup System BT.
- 28. Tlačidlo na vstup System LINE.
- 29. A System VOL +, zvýšenie hlasitosti.
- 30. Tlačidlo System EQ, ekvalizér.
- 31. Systémová hlasitosť -, zníženie hlasitosti.
- 32. Tlačidlo System REPEAT.
- 33. Tlačidlo stíšenia.
- 34. Tlačidlo na ovládanie hlasitosti System MUTE .
- 35. Systémová, numerická klávesnica, USB/SD karta výberu piesní.
- 36. Tlačidlo System ◀ / PREDCHÁDZAJÚCA skladba.
- 37. Tlačidlo System ▶ / ĎALŠIA skladba.
- 38. Tlačidlo System ▶ , Play.
- 39. Systém, || tlačidlo pauzy.

### Inštalácia batérií

- Odstráňte kryt batérie z diaľkového ovládača;
- Vložiť do priestoru 2xAAA batérie;
- Schéma vo vnútri priehradky na batérie ukazuje správny spôsob inštalácie batérií.



## DOPRAVA

Na prepravu sa používajú dve rukoväte umiestnené bočne od spotrebiča alebo dve horné rukoväte; Po umiestnení reproduktorov vložte brzdu na predné kolesá.

## MOC

Táto jednotka funguje s napájaním 230V ~ 50Hz.

Na aktiváciu jednotky zapojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky. Nepripájajte spotrebič k elektrickým zásuvkám, ktoré sú uvedené inak.

## ZÁKLADNÉ FUNKCIE

### ZAPNUTIE/VYPNUTIE NAPÁJANIA

1. Na zapnutie spotrebiča stlačte hlavný vypínač POWER ON/OFF (23) do polohy "ON";
2. Na vypnutie spotrebiča stlačte hlavný vypínač POWER ON/OFF (23) do polohy "VYPNUTÉ".

### VÝBER KANÁLOV A A B

Kanály A a B majú rovnaké funkcie.

Na aktiváciu kanála A presuňte ovládač vyváženia FADER (22) doľava; na aktiváciu B kanála presuňte FADER balance control (22) doprava; pôsobením na vyváženie je možné dosiahnuť miešanie oboch kanálov.

### OVĽÁDANIE HLASITOSTI

V závislosti od použitého kanála otočte príslušný gombík VOLUME (19) na zariadení alebo použite tlačidlá (29) a (31) na diaľkovom ovládači.



#### **Upozornenie:**

- *Tieto dve nastavenia teda dávajú súčet na maximálnu hlasitosť, obe musia byť maximálne, zatiaľ čo ak je mumlanie hlasitosti (19) minimálne, zvýšenie hlasitosti diaľkového ovládača sa nezmení.*

### PREDNASTAVENÝ EKVALIZÉR A NASTAVOVACÍ EKVALIZÉR

Táto sada má prednastavený audio ekvalizér, ktorý je povolený cez Bluetooth, USB a SD kartu:

- Stlačte tlačidlo EQ (30) na diaľkovom ovládači niekoľkokrát, aby ste vybrali jeden zo 6 dostupných zvukových ekvalizérov, ktorý najlepšie vyhovuje aktuálnej zvukovej reprodukcii.

Pre všetky funkcie je možné regulovať 4 frekvenčné rozsahy (20, 21, 24, 25) prítomné priamo na určitých frekvenciách, aby bola vždy najlepšia ekvalizácia podľa prehrávania hudby.

### EFEKTY DISKO-SVETLA

Zariadenie je vybavené LED svetlami (Disco-Light) na reproduktoroch, ktoré vytvárajú žiarivý efekt.

### FUNKCIA BLUETOOTH

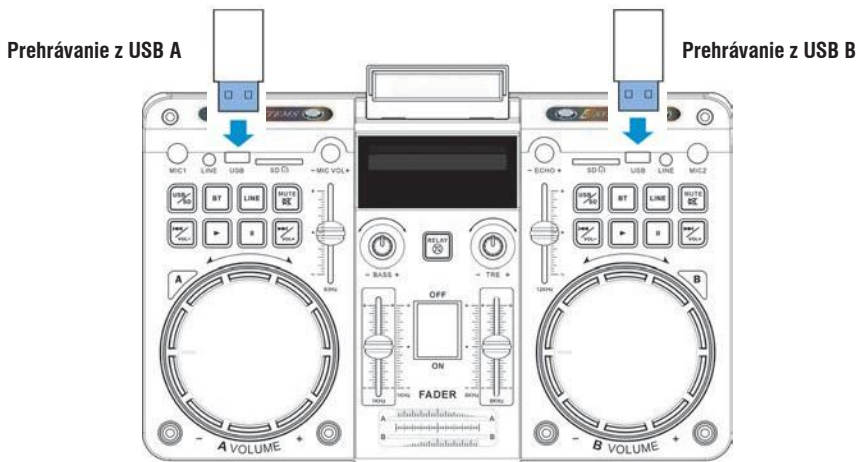
#### PRE KANÁLY A A B

1. Zapnite jednotku a presuňte FADER balance control (22) na kanál, ktorý sa má použiť;
2. Stlačte tlačidlo BT (15) na zariadení alebo tlačidlo BT (27) na diaľkovom ovládači a vyberte funkciu bluetooth; na displeji sa zobrazí slovo "Blue" a systém automaticky prejde do režimu párovania;
3. Aktivujte Bluetooth funkciu na externom zariadení, ktoré sa chce spárovať;
4. Začnite vyhľadávanie zariadení. Na konci vyberte zariadenie "XF 4500 DJ A", ak používate kanál A, alebo "XF 4500 DJ B", ak používate kanál B;
5. Ak je potrebné, zadajte heslo "0000";
6. Spustite prehrávanie z prepojeného externého zariadenia;
7. Stlačte **II** tlačidlo (17) na zariadení alebo tlačidlo **II** (39) na diaľkovom ovládači na pozastavenie prehrávania; stlačte ► tlačidlo (18) na zariadení alebo ► tlačidlo (38) na diaľkovom ovládači na pokračovanie normálneho prehrávania;
8. Na výber skladieb použite tlačidlá ◀/Vol- (13), ▶/Vol+ (6) alebo tlačidlá ◀(36), ▶ (37) na diaľkovom ovládači.

## HRAŤ NA USB VSTUPE

### PRE KANÁLY A A B

1. Zapnite zariadenie a presuňte FADER balance control (22) na kanál, ktorý sa má použiť;
2. Vložte USB pamäť do príslušných vstupov (2): pre kanál A a kanál B;



3. Prehrávanie sa spustí automaticky; ak nie, stlačte tlačidlo (18) na zariadení alebo tlačidlo (38) na diaľkovom ovládači;
4. Stlačte II tlačidlo (17) na jednotke alebo II tlačidlo (39) na diaľkovom ovládači na pozastavenie prehrávania, stlačte tlačidlo (18) na jednotke alebo tlačidlo (38) na diaľkovom ovládači pre obnovenie normálneho prehrávania;
5. Použite tlačidlá ◀/Vol- (13), ▶/Vol+ (6) na jednotke alebo tlačidlá ◀(36), ▶(37) na diaľkovom ovládači na výber skladieb, ktoré chcete hrať. Číslo skladby môžete tiež priamo zadať pomocou číselnej klávesnice (35) na diaľkovom ovládači.
6. Stlačte kláves REPEAT (32) na diaľkovom ovládači raz, displej zobrazí "ONE", čím sa nepretržite reprodukuje tá istá stopa; stlačte ho druhýkrát a na displeji sa zobrazí slovo "ALL", aby ste nepretržite prehrávali všetky skladby v priečinku alebo USB zariadení.



### Poznámka:

- Prehrávač nemusí podporovať niektoré USB zariadenia, je to kvôli nekompatibilitě niektorých procesorov.
- Aby ste predišli škodlivému rušeniu, vždy pripájajte USB zariadenia priamo k jednotke, nepoužívajte predlžovacie káble.
- Z počítača naformátujte USB pamäte do FAT (16 alebo 32).

## PLAY ON SD CARD

### PRE KANÁLY A A B

Pozri predchádzajúci odsek "Prehrávanie na USB vstupoch"; príkazy a funkcie sú rovnaké ako vyššie popísané.

## LINE-IN

### PRE KANÁLY A A B

1. Pripojte akúkoľvek jednotku s audio výstupom cez príslušný 3,5mm jack kábel na vstup LINE IN (1) kanála A alebo kanála B;
2. Zapnite zariadenie a presuňte FADER balance control (22) na kanál, ktorý sa má použiť;
3. Stlačte kláves LINE (3) na jednotke alebo kláves LINE (28) na diaľkovom ovládači;
4. Nastavte externé zariadenie podľa svojich príkazov.

## POUŽITIE KÁBLOVÉHO MIKROFÓNU

1. Pripojený mikrofón káblom pripojte k zásuvke MIC1 alebo MIC2 (16);
2. Zapnite mikrofón;
3. Nastavte hlasitosť mikrofónu pomocou ovládača hlasitosti (7) na jednotke a ECHO pomocou príkazu (12).

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak nastane problém, postupujte podľa krokov v tabuľke nižšie.

Ak sa problém stále nedá vyriešiť, kontaktujte svojho predajcu.

| Problém                               | Možná příčina                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Riešenie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Žiadna odpoveď od jednotky            | Napájací kábel je odpojený alebo nie je správne pripojený                                                                                                                                                                                                                                                             | Odpoj a znovu pripoj napájaciu zásuvku AC, potom zariadenie znova zapni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Žiadny zvuk, keď je napájanie zapnuté | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Neprihádza žiadny vstupný zvukový zdroj</li> <li>2. Ovládač hlasitosti v najnižšej polohe</li> <li>3. USB nie je zapojené</li> </ol>                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vstupný AUX signál</li> <li>2. Upraviť hlasitosť</li> <li>3. Zapoj USB, prehrávajú MP3</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Skreslený zvuk                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hlasitosť je príliš hlasná</li> <li>2. Chyba zvukového súboru</li> </ol>                                                                                                                                                                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stíš hlasitosť</li> <li>2. Skontrolujte a zmeňte zvukový súbor</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Žiadny zvuk z mikrofónu               | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zásuvka na mikrofón nemusí byť správne zapojená.</li> <li>2. Vypínač mikrofónu nemusí byť zapnutý.</li> <li>3. Hlasitosť mikrofónu je na najnižšom režime.</li> </ol>                                                                                                       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Uistite sa, že mikrofón je správne zapojený do zásuvky.</li> <li>2. Zapni mikrofón</li> <li>3. Nastavte hlasitosť mikrofónu</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Po vložení USB neprihádza žiadny zvuk | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávny formát súboru</li> <li>2. USB nemusí byť správne zapojené</li> </ol>                                                                                                                                                                                              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Formát súboru by mal byť MP3</li> <li>2. Správne zapoj USB</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Diaľkové ovládanie nefunguje          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zdroj nebol vybraný.</li> <li>2. Diaľkové ovládanie je veľmi ďaleko od jednotky.</li> <li>3. Batérie neboli správne vložené.</li> <li>4. Slabé batérie.</li> <li>5. Prijímač diaľkového ovládania na jednotke je zakrytý alebo nedokáže správne prijímať signál.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Predtým, než stlačíte akékoľvek funkčné tlačidlo, najprv vyberte správny zdroj diaľkovým ovládačom namiesto hlavnej jednotky.</li> <li>2. Znížte vzdialenosť medzi diaľkovým ovládačom a jednotkou.</li> <li>3. Vložte batérie tak, aby ich polarita (+/- znamienka) boli zarovnané podľa pokynov.</li> <li>4. Vymeňte batérie.</li> <li>5. Namierte diaľkový ovládač priamo na senzor na prednej strane hlavnej jednotky.</li> </ol> |



|                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ak reproduktor vydáva hlasné zvuky | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mikrofón zapnutý, ale možno príliš blízko reproduktora</li> <li>2. Mikrofón zapnutý, ale nepoužíva sa</li> <li>3. Hlasitosť mikrofónu môže byť príliš hlasná</li> <li>4. Mobilný telefón sa používa príliš blízko reproduktora</li> <li>5. Iné bezdrôtové zariadenia môžu byť umiestnené veľmi blízko reproduktora</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mikrofón držte 2 metre od reproduktora</li> <li>2. Vypnite mikrofón, ak ho nepoužívate.</li> <li>3. Nastavte hlasitosť mikrofónu na nižší režim</li> <li>4. Držte mobil mimo reproduktora počas ukončovania hovoru.</li> <li>5. Reproduktor držte ďalej od iného bezdrôtového zariadenia</li> </ol> |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



## INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

podľa legislatívneho dekrétu č. 49 zo 14. marca 2014

### "Implementácia smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE)"

Tento symbol kolieskovej nádoby na výrobku naznačuje, že na konci jeho životnosti musí byť odobratý oddelene od ostatného odpadu. Používateľ preto musí vziať diaľkový ovládač integrované základné komponenty, ktoré sa dostali do jeho životnosti, do príslušných diferencovaných zberných centier pre elektronický a elektrotechnický odpad, alebo ho vrátiť predajcovi pri kúpe nového spotrebiča rovnakého typu, v pomere jeden ku jednej, alebo 1:0 pre zariadenia s dlhšou stranou menšou ako 25 cm. Primeraný samostatný zber vyradených zariadení na recykláciu, spracovanie a ekologicky kompatibilnú likvidáciu pomáha predchádzať negatívnemu vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie a podporuje recykláciu materiálov tvoriacich produkt. Nelegálne dumpingovanie produktu používateľom znamená uplatnenie administratívnych sankcií uvedených v legislatívnom dekréte č. 49 z 14. marca 2014.

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie: ..... 230V ~ 50Hz  
 Spotreba energie: ..... Max 500W  
 Výstupný výkon zvuku: ..... 500W  
 Maximálny výkon Bluetooth prenosu ..... 1mW  
 Prenos cez pásmo cez Bluetooth: ..... 2,4GHz  
 Rozmery: ..... 450x350x1270mm  
 Hmotnosť: ..... 28,4 kg

### Zjednodušená deklarácia zhody EÚ

Výrobca TREVI S.p.a. vyhlasuje, že vysokovýkonný reproduktor XF 4500 DJ je v súlade s smernicou 2014/53/EÚ.

Celý text deklarácie EÚ o zhode je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF4500DJ.pdf>

### Zjednodušená deklarácia zhody EÚ

Týmto TREVI S.p.a vyhlasuje tento typ zariadenia

Model "vysokovýkonný zosilnený reproduktor" XF 4500 DJ je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Plný text deklarácie zhody EÚ je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCXF4500DJ.pdf>



**EN** Ak nenájdete svoj jazyk v návode na použitie, navštívte našu webovú stránku [www.trevi.it](http://www.trevi.it)



Trevi S.p.A.  
Strada Consolare Rimini-San Marino, 62  
47924 Rimini (Rn) Taliansko  
Tel. 0541/756420 Fax 0541/756430

[www.trevi.it](http://www.trevi.it)

E-mail: [info@trevi.it](mailto:info@trevi.it)



Výrobené v